2024/185

1.2.2024

DET BLANDEDE EØS-UDVALGS AFGØRELSE Nr. 171/2021

af 11. juni 2021

om ændring af bilag IX (Finansielle tjenesteydelser) til EØS-aftalen [2024/185]

DET BLANDEDE EØS-UDVALG HAR —

under henvisning til aftalen om Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde ("EØS-aftalen"), særlig artikel 98, og

ud fra følgende betragtninger:

(1) Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2014/92/EU af 23. juli 2014 om sammenlignelighed af gebyrer i forbindelse med betalingskonti, flytning af betalingskonti og adgang til betalingskonti med basale funktioner ([1]) skal indarbejdes i EØS-aftalen.

(2) Kommissionens delegerede forordning (EU) 2018/32 af 28. september 2017 om supplerende regler til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2014/92/EU for så vidt angår reguleringsmæssige tekniske standarder vedrørende en standardiseret EU-terminologi for mest repræsentative tjenester, der er knyttet til en betalingskonto ([2]) skal indarbejdes i EØS-aftalen.

(3) Kommissionens gennemførelsesforordning (EU) 2018/33 af 28. september 2017 om fastsættelse af gennemførelsesmæssige tekniske standarder vedrørende det standardiserede præsentationsformat af gebyropgørelsen og det fælles symbol herfor i overensstemmelse med Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2014/92/EU ([3]), som berigtiget ved EUT L 221 af 31.8.2018, s. 3, skal indarbejdes i EØS-aftalen.

(4) Kommissionens gennemførelsesforordning (EU) 2018/34 af 28. september 2017 om fastsættelse af gennemførelsesmæssige tekniske standarder vedrørende det standardiserede præsentationsformat af gebyroplysningsdokumentet og det fælles symbol herfor i overensstemmelse med Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2014/92/EU ([4]), som berigtiget ved EUT L 221 af 31.8.2018, s. 3, skal indarbejdes i EØS-aftalen.

(5) Direktiv 2014/92/EU indeholder bestemmelser, der regulerer rettighederne for forbrugere, der har lovligt ophold i Unionen, herunder personer, der søger asyl. Indvandringspolitik er ikke en del af EØS-aftalen, og aftalen finder ikke anvendelse på tredjelandsstatsborgere.

(6) Bilag IX til EØS-aftalen bør derfor ændres —

VEDTAGET DENNE AFGØRELSE:

Artikel 1

Følgende indsættes efter punkt 16ee (Kommissionens delegerede forordning (EU) 2020/1423) i bilag IX til EØS-aftalen:

"16f. **32014 L 0092**: Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2014/92/EU af 23. juli 2014 om sammenlignelighed af gebyrer i forbindelse med betalingskonti, flytning af betalingskonti og adgang til betalingskonti med basale funktioner (EUT L 257 af 28.8.2014, s. 214).

Direktivets bestemmelser gælder i forbindelse med aftalen med følgende tilpasninger:

(a) Uanset bestemmelserne i protokol 1 til denne aftale og medmindre andet er fastsat i denne aftale, forstås udtrykkene "medlemsstat(er)" og "kompetente myndigheder" således, at de ud over deres betydning i direktivet også omfatter henholdsvis EFTA-staterne og deres kompetente myndigheder.

([1]) EUT L 257 af 28.8.2014, s. 214.
([2]) EUT L 6 af 11.1.2018, s. 3.
([3]) EUT L 6 af 11.1.2018, s. 26.
([4]) EUT L 6 af 11.1.2018, s. 37.

(b) Henvisningerne i direktivet til EBA's beføjelser i henhold til artikel 19 i forordning (EU) nr. 1093/2010 skal i de tilfælde, der er omhandlet i og i overensstemmelse med punkt 31 g i dette bilag, forstås som henvisninger til EFTA-Tilsynsmyndighedens beføjelser for så vidt angår EFTA-staterne.

(c) Henvisningerne til EU-retten i artikel 2, stk. 2, artikel 4, stk. 2, artikel 5, stk. 3, artikel 13, stk. 2, og artikel 21, stk. 2, skal forstås som henvisninger til EØS-aftalen.

(d) I artikel 3 gælder følgende for så vidt angår EFTA-staterne:

i) stk. 3 finder ikke anvendelse

ii) i stk. 5 læses ordene "den delegerede retsakt, der er omhandlet i stk. 4" som "Det Blandede EØS-Udvalgs afgørelse nr. 171/2021 af 11. juni 2021".

(e) I artikel 15, for så vidt angår EFTA-staterne, finder ordene "eller af nogen anden grund omhandlet i artikel 21 i chartret" ikke anvendelse.

(f) I artikel 16, stk. 2, for så vidt angår EFTA-staterne, læses ordene "traktatfæstede " som "de i EØS-aftalen fastsatte".

(g) I artikel 27, stk. 1, for så vidt angår EFTA-staterne forstås ordene "18. september 2018" som "18. september 2022".

(h) I artikel 29, stk. 2, litra b)-d), for så vidt angår EFTA-staterne, læses ordene "ikrafttrædelsen af den delegerede retsakt, som er omhandlet i artikel 3, stk. 4" som "ikrafttrædelsen af Det Blandede EØS-Udvalgs afgørelse nr. 171/2021 af 11. juni 2021".

16fa. **32018 R 0032**: Kommissionens delegerede forordning (EU) 2018/32 af 28. september 2017 om supplerende regler til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2014/92/EU for så vidt angår reguleringsmæssige tekniske standarder vedrørende en standardiseret EU-terminologi for mest repræsentative tjenester, der er knyttet til en betalingskonto (EUT L 6 af 11.1.2018, s. 3).

Den delegerede forordnings bestemmelser læses med henblik på denne aftale med følgende tilpasning:

I bilaget tilføjes følgende:

"ISLAND

Islandsk

Udtryk	Definition
Rekstur reiknings	Reikningsveitandi rekur reikninginn til þess að viðskiptavinur geti haft af honum afnot.
Útvegun debetkorts	Reikningsveitandi útvegar greiðslukort sem tengist reikningi viðskiptavinar. Fjárhæð hverrar færslu sem gerð er með kortinu er tekin beint og að fullu af reikningi viðskiptavinar.
Útvegun kreditkorts	Reikningsveitandi útvegar greiðslukort sem tengist greiðslureikningi viðskiptavinar. Heildarfjárhæð færslu sem gerð er með kortinu á tilteknu samþykktu tímabili er dregin annaðhvort að fullu eða að hluta af greiðslureikningi viðskiptavinar á ákveðnum degi. Það ræðst af lánasamningi milli reikningsveitanda og viðskiptavinar hvort viðskiptavinurinn greiðir vexti fyrir lántökuna.
Yfirdráttur	Reikningsveitandi og viðskiptavinur koma sér saman um það fyrirfram að viðskiptavinur geti fengið lánað fé þegar engin innstæða er eftir inn á reikningnum. Í samkomulaginu er ákveðið hver hámarksfjárhæðin er sem hægt er að taka að láni og hvort gjöld og vextir verða innheimt af viðskiptavininum.
Millifærsla	Reikningsveitandi millifærir peninga samkvæmt fyrirmælum viðskiptavinar af reikningi viðskiptavinar inn á annan reikning.

Reglulegar millifærslur	Reikningsveitandi millifærir reglulega samkvæmt fyrirmælum viðskiptavinar fasta fjárupphæð af reikningi viðskiptavinar inn á annan reikning.
Beingreiðsla	Viðskiptavinur heimilar einhverjum öðrum (viðtakanda) að beina því til reikningsveitanda að millifæra fé af reikningi viðskiptavinar til viðtakandans. Reikningsveitandi millifærir þá fé til viðtakandans á þeim degi eða dögum sem viðskiptavinur og viðtakandi hafa sammælst um. Fjárhæðin getur verið breytileg.
Úttekt reiðufjár	Viðskiptavinur tekur reiðufé út af reikningi sínum.

LIECHTENSTEIN

Tysk

Udtryk	Definition
Kontoführung	Der Kontoanbieter führt das Konto, das durch den Kunden genutzt wird.
Bereitstellung einer Debitkarte	Der Kontoanbieter stellt eine Zahlungs-karte bereit, die mit dem Konto des Kun-den verbunden ist. Der Betrag jeder Transaktion, welche durch die Verwen-dung der Karte ausgelöst wurde, wird direkt und in voller Höhe dem Konto des Kunden belastet.
Bereitstellung einer Kreditkarte	Der Kontoanbieter stellt eine Zahlungs-karte bereit, die mit dem Konto des Kun-den verbunden ist. Der Gesamtbetrag der Transaktionen, welche durch die Ver-wendung der Karte innerhalb eines ver-einbarten Zeitraums ausgelöst wurde, wird zu einem bestimmten Termin in voller Höhe oder teilweise dem Zah-lungskonto des Kunden belastet. In einer Kreditvereinbarung zwischen dem An-bieter und dem Kunden wird festgelegt, ob dem Kunden für die Inanspruchnahme des Kredits Zinsen berechnet werden.
Eingeräumte Kreditlimite	Der Kontoanbieter und der Kunde ver-einbaren im Voraus, dass der Kunde sein Konto belasten kann, auch wenn kein Guthaben mehr auf dem Konto ist. In der Vereinbarung wird festgelegt, in welcher Höhe maximal das Konto in diesem Fall noch belastet werden kann und ob dem Kunden Entgelte und Zinsen berechnet werden.
Überweisung	Der Kontoanbieter führt auf Anweisung des Kunden Geldüberweisungen von dem Konto des Kunden auf ein anderes Konto durch.
Dauerauftrag	Der Kontoanbieter überweist auf Anwei-sung des Kunden regelmässig einen festen Geldbetrag vom Konto des Kunden auf ein anderes Konto.
Lastschrift	Der Kunde ermächtigt eine andere Person (Empfänger) den Kontoanbieter anzuwei-sen, Geld vom Konto des Kunden auf das Konto des Empfängers zu übertragen. Der Kontoanbieter überträgt dann zu ei-nem oder mehreren von Kunde und Emp-fänger vereinbarten Termin(en) Geld von dem Konto des Kunden auf das Konto des Empfängers. Der Betrag kann unter-schiedlich hoch sein.
Bargeldauszahlung	Der Kunde hebt Bargeld von seinem Konto ab.

NORGE

Norsk

Udtryk	Definition
Forvaltning av konto	Kontotilbyderen sørger for driften av kontoen som kunden benytter.
Utstedelse av debetkort	Kontotilbyderen utsteder et betalingskort som er knyttet til kundens konto. For hver transaksjon som gjennomføres med kortet, trekkes det fulle beløpet direkte fra kundens konto.
Utstedelse av kredittkort	Kontotilbyderen utsteder et betalingskort som er knyttet til kundens betalingskonto. Det fulle beløpet for de transaksjonene som er gjennomført med kortet gjennom en avtalt periode, trekkes enten helt eller delvis fra kundens betalingskonto på en dato som er avtalt på forhånd. En kredittavtale mellom kontotilbyderen og kunden avgjør om kunden vil bli pålagt renter for denne kreditten.
Kredittmulighet	Kontotilbyderen og kunden inngår på forhånd en avtale om at kunden kan låne penger når det ikke er penger igjen på kontoen. Avtalen fastsetter et maksimumsbeløp som kan lånes, og om kunden vil bli pålagt gebyrer og renter.
Kontobetalinger	På kundens anmodning overfører kontotilbyderen penger fra kundens konto til en annen konto.
Faste betalingsoppdrag	På kundens anmodning overfører kontotilbyderen regelmessig et bestemt beløp fra kundens konto til en annen konto.
Direktebelastning	Kunden tillater at en annen (mottakeren) kan be kontotilbyderen om å overføre penger fra kundens konto til denne mottakeren. Kontotilbyderen overfører deretter penger til mottakeren på den datoen eller de datoene som kunden og mottakeren har avtalt. Beløpet kan variere.
Uttak av kontanter	Kunden tar ut penger fra sin konto.”

16fb. **32018 R 0033**: Kommissionens gennemførelsesforordning (EU) 2018/33 af 28. september 2017 om fastsættelse af gennemførelsesmæssige tekniske standarder vedrørende det standardiserede præsentationsformat af gebyropgørelsen og det fælles symbol herfor i overensstemmelse med Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2014/92/EU (EUT L 6 af 11.1.2018, s. 26), som berigtiget ved EUT L 221 af 31.8.2018, s. 3.

16fc. **32018 R 0034**: Kommissionens gennemførelsesforordning (EU) 2018/34 af 28. september 2017 om fastsættelse af gennemførelsesmæssige tekniske standarder vedrørende det standardiserede præsentationsformat af gebyroplysningsdokumentet og det fælles symbol herfor i overensstemmelse med Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2014/92/EU (EUT L 6 af 11.1.2018, s. 37), som berigtiget ved EUT L 221 af 31.8.2018, s. 3.”

Artikel 2

Den islandske og den norske udgave af direktiv 2014/92/EU, delegeret forordning (EU) 2018/32, gennemførelsesforordning (EU) 2018/33, som berigtiget ved EUT L 221 af 31.8.2018, s. 3, og gennemførelsesforordning (EU) 2018/34, som berigtiget ved EUT L 221 af 31.8.2018, s. 3, der offentliggøres i *Den Europæiske Unions Tidendes* EØS-tillæg, er begge autentiske.

Artikel 3

Denne afgørelse træder i kraft den 12. juni 2021, forudsat at alle meddelelser er indgivet, jf. EØS-aftalens artikel 103, stk. 1 *.

* Forfatningsmæssige krav angivet.

Artikel 4

Denne afgørelse offentliggøres i *Den Europæiske Unions Tidendes* EØS-afsnit og EØS-tillæg.

Udfærdiget i Bruxelles, den 11. juni 2021.

På Det Blandede EØS-Udvalgs vegne
Formand
Clara GANSLANDT